

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«**Российский государственный гуманитарный университет**»  
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИСТОРИКО-АРХИВНЫЙ ИНСТИТУТ  
Факультет международных отношений, политологии и зарубежного регионоведения  
Кафедра иностранных языков

## **ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

### **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

---

46.03.01 История

*Код и наименование направления подготовки/специальности*

---

История международных отношений: Россия и мир

*Наименование направленности (профиля)/ специализации*

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2025

**Второй иностранный язык**  
Рабочая программа дисциплины (модуля)

Составители:

канд. филол. наук, проф. Л.А. Халилова

доцент Л.А.Калямова

канд. пед. наук, доцент Т.В. Баранова

канд. филос. наук, доцент А.А. Пятунина

Ответственный редактор

канд. филол. наук, проф. Л.А. Халилова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры иностранных языков  
факультета международных отношений, политологии и зарубежного регионоведения  
№ 9 от 10.12.2024 г.

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	9

2.	Структура дисциплины.....	9
3.	Содержание дисциплины.....	10
4.	Образовательные технологии.....	16
5.	Оценка планируемых результатов обучения.....	19
5.1	Система оценивания.....	19
5.2	Критерии выставления оценки по дисциплине.....	20
5.3	Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	23
6.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	40
6.1	Список источников и литературы.....	40
6.2	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»... ..	40
7.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	41
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	42
9.	Методические материалы.....	43
9.1	Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....	43
9.2	Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	50
9.3	Методические указания.....	52
	Приложение 1. Аннотация дисциплины.....	56

## **1. Пояснительная записка**

### **1.1. Цель и задачи дисциплины**

Рабочая программа по дисциплине «Второй иностранный язык» (немецкий) составлена для направления подготовки высшего образования – бакалавриата 46.03.01 «История» Направленность (профиль) «История международных отношений: Россия и мир».

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система призвана формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

Целью дисциплины «Второй иностранный язык» (немецкий) в подготовке обучающихся является профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой – дисциплина «Второй иностранный язык» (немецкий) ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Дисциплина «Второй иностранный язык» (немецкий) является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями обучающихся программ бакалавриата, проходящих подготовку по разным направлениям.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в бытовой, профессионально-коммуникативной и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками аргументации для ведения дискуссии;
- научиться аннотировать и реферировать профильную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;

- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

В современной парадигме образования выдвигаются новые системы ценностных ориентиров, высшее образование требует изменений в языковой подготовке студентов как в отношении методики, средств обучения, так и в отношении содержания образования на основе образовательного стандарта, с применением новых интерактивных средств обучения в условиях цифровизации обучения.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию учебного процесса по иностранному языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия

с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

## 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Обучение иностранному языку в РГГУ направлено на развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной составляющих учебного процесса. В результате освоения программы бакалавриата по дисциплине «Второй иностранный язык» (немецкий) у выпускника должны быть сформированы компетенции:

- способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способность самостоятельно работать с информацией, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций, СМИ (ПК-1).

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<p><b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p><b>УК-4.1.</b> Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p>	<p><b>Знать:</b> основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; базовым набором лексики терминологической направленности; базовые грамматические конструкции и формы, присущие подязыку направления подготовки / специальности; свободные и устойчивые</p>

		<p>словосочетания, фразеологические единицы, характерные для сферы профессиональной коммуникации; основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;</p> <p>историю, культуру и традиции страны изучаемого языка;</p> <p>концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</p> <p>осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</p> <p>соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка;</p> <p>работать с/над текстами профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала;</p> <p>понимать монологическую/диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>базовым набором лексико-грамматических конструкций, характерных для коммуникативных ситуаций общекультурного и профессионального общения;</p> <p>языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;</p> <p>различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</p> <p>навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;</p> <p>навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</p> <p>способами решения коммуникативных и речевых задач</p>
--	--	--

		<p>в конкретной ситуации общения; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;</p> <p>навыками реферирования и аннотирования научной литературы; информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка в целях уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.</p>
	<p><b>УК-4.2.</b> Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и);</p>	<p><b>Знать:</b> методику работы с/над текстами социальной и профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения общекультурных и профессионально значимых задач; понимать и правильно интерпретировать историко-культурные явления стран изучаемого языка, разбираться в общественно-политических институтах этих стран; выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания на родном и иностранном языках.</p> <p><b>Владеть:</b> методикой и приемами перевода (реферативного, дословного); приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; навыками по рецензированию и редактированию социальных, научно-популярных, научных, и публицистических работ по направлению подготовки на иностранном языке.</p>
	<p><b>УК-4.3.</b></p>	<p><b>Знать:</b></p>

	<p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>методику работы с информационными потоками для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций.</p> <p><b>Уметь:</b>  решать стандартные коммуникативные задачи с использованием информационно-коммуникационных сетей;  собирать в информационно-коммуникационных сетях и интерпретировать информацию социального и профессионального характера;  адекватно и критически оценивать материал различных информационно-коммуникативных ресурсов;  дифференцировать официально-деловую и терминологическую лексику.</p> <p><b>Владеть:</b>  навыками и методикой поиска страноведческой и профессиональной информации, используя различные информационно-коммуникационные технологии;  приемами сбора, обработки и распространения информации в соответствии с общепринятыми стандартами и правилами профессии.</p>
<p><b>ПК-1.</b>  Способен самостоятельно работать с информацией, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций, СМИ</p>	<p><b>ПК-1.1.</b>  Знает принципы, методы и технологии работы с информацией, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах)</p>	<p><b>Знать:</b>  – методику работы с текстами профессиональной направленности в целях перевода и адекватной интерпретации прочитанного материала.</p> <p><b>Уметь:</b>  – самостоятельно выявлять актуальные проблемы в области международных процессов на основе полученной информации;  – использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения профессионально значимых задач;</p> <p><b>Владеть:</b>  – методикой анализа текста;  – навыками перевода, рецензирования и редактирования работ по своей специальности на иностранном языке;  – навыками перевода, сбора, анализа, обобщения и оценки текстового материала по вопросам международных процессов.</p>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Второй иностранный язык» (немецкий) относится к части блока дисциплин учебного плана, формируемой РГГУ.

Основным условием начала обучения студентов иностранному языку является владение иностранным языком в том объеме, который предусмотрен нормативными требованиями к сдаче единого государственного экзамена по иностранному языку.

Для освоения каждого последующего этапа дисциплины «Второй иностранный язык» (немецкий) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения предыдущего этапа дисциплины.

Программа является авторской, в основу содержания курса положено представление о том, что в процессе обучения иностранный язык выступает не только и не столько как самостоятельная дисциплина, а как предмет, подчиненный профилирующим дисциплинам, являющийся проводником профессиональных знаний, открывающий перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной специальности. В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что в результате освоения дисциплины «Второй иностранный язык» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения профильных дисциплин.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между иностранным языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по направлению подготовки / специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы направления подготовки / специальности.

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 21 з.е., 756 академических часов.

Объем дисциплины в форме **контактной работы** обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Практические занятия	120
2	Практические занятия	120
3	Практические занятия	144
4	Практические занятия	72
5	Практические занятия	48
Всего:		504

Объем дисциплины (модуля) в форме **самостоятельной работы** обучающихся составляет 234 академических часа(ов).

На **контроль** выделяется 18 академических часов.

### **3. Содержание дисциплины**

Целостная система подготовки по иностранному языку подразделяется на два этапа обучения: I уровень – общеобразовательный (1,2 семестры); II уровень – профильно-ориентированный (3,4,5 семестры). Это предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой, – взаимосвязь этапов обучения, при которой достижение целей первого этапа обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе. Подобное структурирование курса иностранного языка связано как с самой спецификой преподавания иностранного языка, когда без закрепления базового лексико-грамматического материала нельзя перейти к чтению текстов по направлению подготовки / специальности, так и с построением всего учебного процесса в вузе, при котором от изучения более общих дисциплин студенты переходят к изучению сложных специальных дисциплин.

Такой подход к преподаванию иностранного языка учитывает междисциплинарный характер данного предмета и определяет место иностранного языка как языка направления подготовки / специальности в реализации общеобразовательной программы.

На первом этапе обучение иностранному языку направлено на коррекцию, развитие и совершенствование языковых навыков продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности – говорения, письма, чтения, аудирования.

Целью второго этапа является освоение профессиональной лексики, выработка навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности, а также развитие коммуникативных способностей студентов в целях овладения ими лингвистическими и социо-культурными компетенциями, достаточными для осуществления профессиональных языковых контактов, понимания профильно-ориентированных текстов, извлечения и анализа информации, содержащейся в материалах различного характера, овладения основами перевода. Дисциплина также нацелена на развитие навыков постоянного самообучения студентов в плане совершенствования языковых компетенций, что является настоятельным требованием времени.

Педагогической основой проведения занятий по иностранному языку является личностно-ориентированный подход, основанный на развитии диалогизма, самостоятельности мышления, взаимодействии между преподавателем и студентом, использовании проблемного подхода, формировании критического и творческого мышления.

При обучении устным и письменным формам общения эталоном является современный литературный язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения. При этом умение работать с литературой по направлению подготовки / специальности рассматривается как базовое умение в целях осуществления любой профессиональной (практической и научной) деятельности.

#### **I. Общеобразовательный уровень (1, 2 семестры)**

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

1.1. Поиск новой информации:

- работа с текстами из учебной повседневно-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

1.2. Устный обмен информацией:

- устные контакты в ситуациях повседневного общения;

- обсуждение проблем повседневно-бытового, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

### 1.3. Письменный обмен информацией:

- записи, выписки;
- конспектирование;
- письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

## 2. Умения иноязычного общения

### 2.1. Чтение:

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:
  - 1) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;
  - 2) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

### 2.2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

### 2.3. Письмо:

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

## 3. Формирование и совершенствование языковых навыков

### 3.1. Фонетика

- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

### 3.2. Лексика

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:
  - 1) аффиксальное словообразование:
    - суффиксы существительных;
    - суффиксы прилагательных;
    - суффиксы наречий;
    - префиксы прилагательных;
    - префиксы глаголов;
    - префиксы отрицания;
  - 2) конверсия как способ словообразования.

### Лексические дидактические единицы

№	Лексические дидактические единицы
---	-----------------------------------

1.	<b>Человек и его деятельность</b> Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий
2.	<b>Путешествия</b> Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха
3.	<b>Природа человека</b> Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе
4.	<b>Чрезвычайные ситуации и ОБЖ</b> Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности
5.	<b>Культура и искусство</b> Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга
6.	<b>Привычки питания</b> Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны
7.	<b>Спорт; хобби</b> Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и Параолимпийские игры
8.	<b>Закон и порядок</b> Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества
9.	<b>Окружающая среда</b> Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды
10.	<b>Образование</b> Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель
11.	<b>Средства массовой информации</b> СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ

12.	<p><b>Транспорт</b>  Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения</p>
-----	--

### Грамматические дидактические единицы

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикль; указательное/притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).

2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнозначные (переходные/непереходные) и связочные.

3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

4) Долженствование/необходимость/желательность/возможность действия – модальные глаголы.

5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

7) Характеристику действия/процесса/состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

10) Цель действия.

11) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

12) Характеристику явления/ предмета/ лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

13) Предложение/необходимость/желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

### **II. Профильно-ориентированный уровень (3,4,5 семестры)**

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового сотрудничества.

Задачи обучения на втором этапе в целях достижения требований II-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

1.1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

1.2. Устные контакты.

1.3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание тезисов, сообщений, докладов.

2. Умения иноязычного общения

2.1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:

1) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;

2) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2.2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);

- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);

- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

2.3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;

- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

3. Формирование и совершенствование языковых навыков

3.1 Лексика

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

Лексические дидактические единицы

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

№	Наименование раздела (Лексические дидактические единицы)	Содержание
---	--	------------

3 семестр		
1.	<u>Besuche. Politische Gespräch</u>	Russlands Präsident zu Antrittsbesuch in Deutschland
2.	<u>Zwischenstaatliche Beziehungen</u>	Bundespräsident auf Asien-Reise. Lateinamerika-reise zur Auffrischung alter Kontakte
3.	<u>Verhandlungen verschiedener Ebene</u>	Frieden in Nahost. Verhandlungen vereinbart
4.	<u>Internationale Treffen</u>	Petersburger Dialog: Russen und Deutsche
4 семестр		
5.	<u>Internationale Konflikte</u>	Nahost - Konflikt
6.	<u>Regionale Konflikte</u>	Der Zypernkonflikt
7.	<u>Terrorismus. Kriminalität.</u>	Internationaler Widerhall auf die israelisch-palästinenschen Verhandlungen.
8.	<u>Terrorismus. Kriminalität</u>	Teheran will einen Dialog neu starten
5 семестр		
9.	<u>Demographie</u>	Ohne Zuwanderung sinkt die Bevölkerung.
10.	<u>Migration</u>	Deutschland braucht mehr ausländische Fachkräfte
11.	<u>Aktuelle soziale Probleme</u>	Arbeitslosigkeit in Deutschland
12.	<u>Aktuelle soziale Probleme</u>	Organisierte Kriminalität
13.	<u>Klimawandel</u>	Der Klimawandel kommt!
14.	<u>Klimaschutz</u>	Das Kioto-Protokoll
15.	<u>Energiesicherheit</u>	Erneuerbare Energien
16.	<u>Die Europäische Union. Geschichte</u>	Europa ohne Grenzen
17.	<u>Die Europäische Union. Ziele und Aufgaben</u>	Wirtschaft und Werte
18.	<u>Die Vereinten Nationen</u>	Die UN-Hauptinstitutionen Kritik an UNO
19.	<u>Welthandelsorganisation</u>	Die Struktur und Prinzipien der WTO

Грамматические дидактические единицы

1. Для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Сослагательное наклонение и виды условных придаточных.
- 3) Способы передачи вероятного действия.
- 4) Инфинитивные перифразы и конструкции.
- 5) Конструкции с причастием и деепричастием.

2. Для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

#### **4. Образовательные технологии**

Контроль подготовки по иностранному языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего уровня), и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

##### **I. Общеобразовательный уровень**

*Текущий контроль*

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время (по наиболее важным темам грамматики, лексики).
2. Анализ иноязычных текстов (лингвистический, экстралингвистический) из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
3. Самостоятельная (индивидуальная внеаудиторная) работа студентов (написание домашних изложений, сочинений, эссе).
4. Устный опрос/ собеседование / коллоквиум по пройденным темам.
5. Подготовка презентаций/ докладов на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска, в том числе в сети Internet).

*Промежуточный контроль*

6. Развернутая дискуссия / беседа по пройденному за указанный период времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных языковых навыков и умений и их соответствие требованиям I уровня владения иностранным языком, а именно наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

## II. Профильно-ориентированный уровень

### *Текущий контроль*

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время (на знание специальной терминологии, а также по лексико-грамматическим трудностям и особенностям анализа и/или перевода текстов общенаучной и профессиональной направленности).
2. Анализ иноязычных текстов (лингвистический, экстралингвистический) из специальной литературы профессиональной направленности; работа с обзорами, статьями из научных периодических изданий; работа с монографиями, рефератами; с материалом компьютерных сетей (Internet).
3. Самостоятельная (индивидуальная внеаудиторная) работа студентов (написание тезисов, аннотаций как видов работы над специальными текстами; реферативный и/или литературный перевод как вид работы над текстами профессиональной направленности).
4. Устный опрос/ собеседование / коллоквиум по пройденным темам профессиональной направленности.
5. Подготовка презентаций/докладов по тематике направления подготовки студентов с использованием аутентичных материалов, архивных материалов (обнаруженных в результате патентного и библиографического поиска, в том числе в компьютерных сетях).

### *Промежуточный контроль*

6. Развернутая дискуссия / беседа по пройденному за указанный период времени материалу профессиональной направленности.

Промежуточная аттестация проводится в виде коллоквиума (устного опроса). В процессе этой аттестации проверяется качество сформированных языковых навыков и умений, знание специальной терминологии и иноязычного материала по направлению подготовки обучающихся, а также определяется степень усвоения студентами концептуального содержания II специализированного профильно-ориентированного уровня.

В реализации программы обучения иностранному языку студентов используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых основывается процесс преподавания иностранного языка:

*По типу управления учебно-воспитательным процессом:* классическое (традиционное) обучение; компьютерное (мультимедиа) индивидуальное; программное и программированное обучение.

*По ориентации педагогического взаимодействия:* технологии сотрудничества в рамках гуманизации и демократизации учебного процесса.

*По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности студентов):* коммуникативные, интерактивные; творческие; проблемные, поисковые; игровые, продуктивные; информационные, компьютерные, мультимедийные.

*По организационным формам:* групповые, коллективные; классно-урочные (академические).

*По уровню и характеру применения:* модульные.

*По преобладанию средств обучения:* вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

Курс обучения включает функционирование модулей, задачей которых является совершенствование и углубление подготовки по разным аспектам иностранного языка в целях приобретения студентом новых языковых умений и навыков.

Под модулем подразумевается законченный, вполне автономный курс, включающий в себя обучение как отдельным, так и всем видам речевой деятельности в зависимости от целей и задач, которые необходимо реализовать в процессе прохождения материала. При полной самостоятельности отдельного модульного курса, он, тем не менее, зависит от других модулей и интегрирован в общий курс иностранного языка.

Модульная система обучения включает набор курсов, логическая последовательность которых была продиктована необходимостью комплексного подхода к изучению иностранного языка, а также конечными целями обучения.

Модули первого этапа подобраны таким образом, чтобы систематизировать и углубить те языковые знания, которые были получены в средней школе, чтобы довести государственный общеобразовательный стандарт до уровня, который позволит перейти к изучению иностранного языка для профессиональных целей. Модули второго этапа вводятся постепенно, по степени возрастания трудностей и по мере изучения студентами профилирующих дисциплин.

Интерактивные средства позволяют сделать процесс обучения иностранному языку интенсивным, высокомотивированным, подчиненным строгой логике, соответствующим современным высоким технологиям. В целях усиления социально-воспитательных функций процесс преподавания иностранного языка основан на коммуникативно-ситуативной методике, компаративном анализе и этно-лингво-культурологическом подходе, что способствует паритету обучения и воспитания.

При изучении иностранного языка происходит не просто процесс понимания «чужой» культуры, а взаимодействие и «диалог» культур. Этому способствуют включенные в модули русскоязычные материалы, коррелирующие с иноязычными. Студенты, постигая, с одной стороны, реалии «чужого» общества, не только обогащают свои фоновые знания, приобщаются к «чужой» цивилизации, но и имеют возможность сравнивать то, как это «чужое» представлено в разных культурах повседневности, в разных научных традициях. И как результат этого – межкультурная коммуникация, возникающая на занятиях по иностранному языку.

Погружаясь в историко-культурные аспекты иноязычного текста, студенты обогащают свои фоновые знания, расширяют свой кругозор, участвуют в «диалоге» культур. Познавая лучшее, что есть в других культурах и цивилизациях, обучаемые воспитывают положительные качества и в самих себе. И в этом воспитании гражданственности, в этом паритете обучения и воспитания – совпадение целей и задач направления подготовки студентов, с одной стороны, и Иностранного языка, с другой, как дисциплины образовательной программы.

Интерактивной методике отводится особая роль и при обучении студентов реферированию и аннотированию материалов по специальности. Психологическое восприятие студентами текста на экране монитора, во многом, зависит от продуманных и скрупулезно разработанных действий с данным текстом в режиме компьютера. Использование мультимедийного аппарата (применение разнообразных типов современных графических редакторов, позволяющих вводить тот или иной шрифт, менять цветовое решение графических изображений, использование мультипликации, видеоряда, гиперссылок, ресурсов Интернет) – в отличие от бумажных носителей – способствует наглядности обучения и дает возможность разместить в одном модуле значительный объем иноязычного материала.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию специального текста основополагающими являются постулаты теории «лингвистики текста», а упражнения на обучение реферированию и аннотированию строятся с учетом особого вида анализа дискурса, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбику текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Интерактивные виды работы включены во все модули общеобразовательного и профессионально-ориентированного этапов обучения. Использование компьютерных технологий исключает монотонность, активизирует мыслительную деятельность учащихся, повышает мотивацию обучения, развивает творческую самостоятельность, помогает формированию и развитию навыков работы над текстами по специальности. Обращение к ресурсам Интернет способствует возникновению межкультурной коммуникации, в рамках которой происходит сравнение реалий и диалог культур. Подобное взаимодействие культур способствует духовному росту обучающихся.

Применение интенсивных методик и IT-технологий в преподавании иностранного языка приобретает большую значимость и решает проблему организации самостоятельной работы студентов в условиях, когда – в связи с переходом на двухуровневую систему обучения – возрастает потребность овладения методикой самообразования.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
<i>Текущий контроль:</i>	
- контрольная работа	12 баллов
- анализ иноязычных текстов	12 баллов
- СРС (самостоятельная работа студента)	12 баллов
- устный опрос/ собеседование / коллоквиум	12 баллов
- выступление с сообщением/докладом/презентацией	12 баллов
<i>Промежуточная аттестация (зачет/зачет с оценкой / экзамен):</i>	
- развернутая дискуссия / беседа	40 баллов
<b>Итого за семестр</b>	<b>100 баллов</b>

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала	Шкала ECTS
95 – 100	Отлично	A
83 – 94		B
68 – 82		C
56 – 67		D
50 – 55	Удовлетворительно	E
20 – 49		FX
0 – 19		
	Неудовлетворительно	не зачтено

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и/или профессиональной литературе.</p> <p>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>~ основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;</li> <li>~ основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.</li> </ul> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>~ вести диалог на иностранном языке;</li> <li>~ осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>~ выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</li> <li>~ создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>~ различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</li> <li>~ навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</li> <li>~ приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;</li> <li>~ навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</li> <li>~ навыками социокультурной и межкультурной коммуникации,</li> <li>~ нормами иностранного языка в области устной и письменной речи.</li> </ul> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и, по существу, излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>~ основные модели речевого поведения; основы речевых жанров;</li> <li>~ основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p>неточно выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</p> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>~ участвовать в диалоге на иностранном языке;</li> <li>~ осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>~ выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский;</li> <li>~ редактировать тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ языковыми средствами для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>~ основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</li> <li>~ навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке;</li> <li>~ приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</li> <li>~ базовыми навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</li> <li>~ базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</li> </ul> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ не в полной мере знает различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>~ слабо ориентируется в особенностях слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>~ ошибается в определении основных моделей речевого поведения; основы речевых жанров;</li> <li>~ плохо знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ не в полной мере реализует некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>~ не всегда готов участвовать в диалоге на иностранном языке;</li> <li>~ не способен активно осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>~ со значительными ошибками выполнять некоторые письменные переводы с иностранного языка на русский;</li> <li>~ редактировать лишь некоторые тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ ограниченным набором языковых средств для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>~ основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма, однако плохо применяет их на практике;</li> <li>~ навыками коммуникации в иноязычной среде, не всегда обеспечивающими</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>адекватность социальных контактов на иностранном языке;  лишь небольшим набором приемов создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;  базовыми навыками реферирования и аннотирования лишь некоторых видов литературы;  базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.  Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.  Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «удовлетворительный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлетворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.  Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.  Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.  В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся  Знает:  не знает различий лингвистических систем русского и иностранного языка;  не выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;  плохо знает основные модели речевого поведения; не знает основ речевых жанров;  не знает средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.  Умеет:  реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;  не может участвовать в диалоге на иностранном языке;  не способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;  не может адекватно выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский.  Владеет:  языковыми средствами для достижения некоторых целей межличностного общения на иностранном языке;  не владеет основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;  навыки коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке находятся на низком уровне;  не владеет приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;  базовые навыки реферирования и аннотирования научной литературы отсутствуют;  лишь некоторыми базовыми навыками социокультурной коммуникации  Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.  Компетенции, закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Ввиду того, что курс иностранного языка (второго иностранного языка) подразделяется не на семестры, а на два уровня – Общеобразовательный и Профильно-ориентированный – логически обоснованным и целесообразным считаем представление оценочных материалов именно по уровням.

## Общеобразовательный уровень

### Типовые материалы для текущей аттестации

#### 1. Задания для контрольной работы

##### **Wählen Sie die richtige Antwort aus!**

Лексико-грамматические тесты. Морфология. Существительное(Substantiv). Артикль (Artikel).

Определенный/неопределенный артикль, употребление и склонение.

1)

1. Ich habe ... (den, einen) Bruder und... (die, eine) Schwester.
2. Ich trinke gern... (-, einen) Kaffee und meine Mutter... (-, einen) Tee.
3. ... (einen, die) gribe russische Stadt St. Petersburg lieght an ... (einer, der) Nawa.
4. ... (ein, das) Wetter ist wunderschon heute - ... (eine, die) Sonne schient, (eine, der) Himmel ist wolkenlos.
5. ... (der, die) grobten Fluse der BRD sind... (der, die) Rhein,... (die, der) Oder,... (der, die) Elbe, ... (die, der) Main,... (das, die) Donau.
6. Das ist... (ein, das, -) Geschenk von meinem Grobvater.
7. Dieser Ring ist teuer, er ist aus... (dem, -) Gold.
8. ... (ein, der) Deutschlehrer kommt in... (die, eine) Klasse und... (der, die) Stunde beginnt.
9. ... (die, eine) Hohe... (eines, des) grobten Berges... (eines, -, des) Harzes Brocken betragt 1142 m.
10. – Studiert Ihr Bruder an Hochschule fur (die, -) Fremdsprachen? – Nein, er studiert an... (der, dem) Universitat.
11. Dieses Haus ist aus... (einem, -) Stein,... (einem, dem, einer, -) Stahl und... (dem, -) Glas.
12. Nachdem... (ein, der, -) Arzt den Kranken untersucht hatte, verschrieb er ihm... (-, die, eine) Arznei.
13. Nachdem ich... (einen, den) Brief geschrieben hatte, brachte ich ihn zur Post.
14. Es scheint mir, er ist... (der, ein) bosser Mensch.
15. Deine Schulsachen sind wie immer in... (-, der)... Ordnung.
16. ... (die, eine) Katze ist... (ein, der) Haustier und... (der, das) Tiger ist... (der, ein, -) Raubtier.
17. Roberts Bruder ist... (der, -) Arzt von Beruf.
18. Sonntag ist... (die, der) siebente Tag der Woche.
19. ... (der, -) Kaffe,... (die, -) Cola,... (ein, -) Tee sind Gertanke.

2) Вставьте определенный или неопределенный артикль:

1. Da kommt... Bus. ... Bus ist voll von Menschen.  
a) ein                      b) der

2. Heute hat unsere Klasse...Versammlung...Versammlung beginnt um 11 Uhr.

a) die b) eine

3. In unserer Schule gibt es ... Schulerchor. ... Schulerchor besuchen alle Schuler unserer Klasse.

a) einen b) den

4. Wir haben zu Hause...Katze. ... Katze heibt Luise.

a) eine b) die

3) Выберите подходящий артикль в соответствующем падеже.

1) Das Zimmer...Mutter ist hell.

a) die b) der c) dem

2) Der Verfasser...Artikels ist unbekannt.

a) dem b) der c) des

3) Er gibt... Freund das Heft.

a) den b) dem c) des

4) Auf der Strabe sehen wir ...Mann.

a) ein b) einem c) einen

5) Er stellt...Buch aufs regal.

a) des b) dem c) das

4) Выберите правильную форму множественного числа.

1. Er schreibt taglich drei... .

a) Briefen b) Briefe

2. Ich habe viele...besucht.

a) Stadte b) Stadten

3. Die...der Stadt waren sehr sauber.

a) Straben b) Strabe

4. Im Hofe spielen viele... .

a) Kinder b) Kind

5. Wir brauchen vier... .

a) Stuhlen b) Stuhle

5) Употребите данные в скобках существительные во множественном числе.

1. Im Herbst deckt der erste Schnee (Garten) und (Feld).

2. Ich will meine (kenntnis) in diesem Fach erweitern.

3. Verstechst du alle (wort) in diesem Text?

4. Alle (Mutter) wollen ihren Kindern Gluck.

5. Der Redner sprach zu leise, man konnte die letzeten (Wort) gar nicht horen.

6. Nennen Sie (Typ) der Pluralbildung.

7. Dieses Gebiet besitzt viele (Naturreichtum).

8. Im Zimmer meines Bruders gibt es viele (Buch), die uberall liegen.

9. Unsere Stadt ist nicht besonders grob, aber hier gibt es viele (Sehenswurdigkeit).

10. (Schuler) singen in der Deutschstunde oft (Lied).

11. Viele (Mensch) haben verschiedene (Hobby).

12. Roberts (Lieblingsfach) in der Schule sind Literatur und Deutsch.

13. Alle (Arzt)dieser Poliklinik sind sehr gute (Spezialist).
14. (Fest) gab es zu allen (Zeit) und bei allen (Volk).
15. (Tradition) und (Brauch), die in die Weihnachtszeit fallen, entwickelten sich im Laufe vieler (Jahrhundert).
16. Zur Adventszeit gehören (Weihnachtsmarkt) in vielen (Stadt).

6) Вставьте данные ниже существительные в правильном падеже.

1. Die Polizisten verhaften... .
2. Der Onkel antwortet... .
3. Der Lehrer begrubt... .
4. Der Richter glaubt... .
5. Das Kind liebt... .
  - a) dem Neffen
  - b) die Schuler
  - c) dem Zeugen
  - d) den Tater
  - e) die Notter
  - e) dem Zeugen

## **2. Задания для анализа иноязычного текста**

### **Aufgabe 1**

**Lesen Sie diesen Text.**

Typisch deutsch?

Was ist typisch deutsch in der Architektur? Berühmte Fachwerkhäuser? Die mittelalterliche Backsteingotik? Der Bauhausstil des 20. Jahrhunderts? Ja und nein. Es gibt keinen Stil in der Architektur, der nur für Deutschland typisch war. Trotzdem prägen bestimmte Bauarten das Bild Deutschlands.

Das Fachwerkhaus ist leicht zu erkennen. Wenn das Haus ein tragendes Gerüst aus Holz hat, symmetrische Balken das Haus von außen schmücken, dann kann man schon vermuten, dass es ein Fachwerkhaus ist. Die meisten Fachwerkhäuser stehen in Deutschland. Das ist wirklich so, du brauchst nicht nachzuzählen. Aber solche Fachwerkbauten gibt es auch in England und Frankreich. Einzelne Beispiele kann man auch in anderen Ländern finden. Übrigens wird das Fachwerkhaus im englischsprachigen Raum mit "german house" übersetzt. Typisch für das französische Fachwerk sind die oft sehr dünne und senkrecht dicht nebeneinander stehende Streben. Die Balken sind zudem wesentlich unregelmäßiger als etwa bei deutschen Bauten.

Die Backsteingotik ist eine Bauweise der Gotik, die besonders in Norddeutschland und dem Ostseeraum verbreitet war. Wenn du in Hamburg, Lübeck, Rostock und in den anderen Hansestädten unterwegs bist, findest du Häuser in Backsteingotik. Sie sind meist die wichtigsten Sehenswürdigkeiten dieser deutschen Städte, weil sie sehr alt sind. Sie stammen aus der Blütezeit dieser Bauart, nämlich aus dem 12.-16. Jahrhundert. Außerdem sind sie sehr schön. Als Baustoff wurde dunkelroter Ziegel, also "Backstein" verwendet. Backsteinbauten sind auch in Polen, in den baltischen skandinavischen Städten zu finden, in Russland – im Gebiet Kaliningrad.

Das Bauhaus – ein ganz neuer Stil in der Architektur und Kunst, der 1919 in Deutschland, genauer gesagt in Weimar, entwickelt wurde. Das Motto des Bauhaus-Stils könnte heißen: je einfacher, desto besser. Weg von pompösen, großen Möbelstücken und Häusern, die seit dem Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert hinein unter Adligen und Reichen beliebt waren. Die Leute der Bauhaus-Schule zeigten die Schönheit der Einfachheit. Damals war es wirklich etwas völlig Neues. Für uns ist das heute unvorstellbar. Wir wohnen in Häusern, die dank der Bauhaus-Revolution in der Architektur entstanden sind. Wir haben Möbelstücke von IKEA, die ihre Wurzeln in der Einfachheit der Bauhaus-Schule haben. Und wir stellen uns vor, wie schön und gemütlich es wäre, in einem alten Fachwerkhaus zu wohnen.

## **Aufgabe 2**

**In welcher Reihenfolge kommen die Aussagen im Text vor?**

- A. Die meisten Fachwerkhäuser stehen in Deutschland.
- B. Die Leute der Bauhaus-Schule zeigten die Schönheit der Einfachheit.
- C. Einzelne Beispiele kann man auch in anderen Ländern finden.
- D. Sie stammen aus der Blütezeit dieser Bauart, nämlich aus dem 12.-16. Jahrhundert.
- F. Die Balken sind zudem wesentlich unregelmäßiger als etwa bei deutschen Bauten.
- G. Das Motto des Bauhaus-Stils könnte heißen: je einfacher, desto besser.

## **Aufgabe 3**

**Haben Sie den Text aufmerksam gelesen?**

**Ergänzen Sie die Sätze und markiere die richtige Variante.**

1. Wenn das Haus ein tragendes Gerüst aus ... hat, symmetrische Balken ... von außen schmücken, dann kann man schon vermuten, dass es ein ... ist.
  - a) Ziegel, die Kirche, Bauhaus.
  - b) Holz, das Haus, Fachwerkhaus.
  - c) Eis, das Gebäude, Sommerhaus.
  
2. Die Backsteingotik ist eine Bauweise der Gotik, die besonders in ... und dem Ostseeraum verbreitet war.
  - a) Westdeutschland
  - b) Norddeutschland
  - c) Ostdeutschland
  
3. die Leute der Bauhaus-Schule zeigten die Schönheit ...
  - a) der Einfachheit
  - b) der Kompliziertheit
  - c) der Architektur

## **Aufgabe 4**

**Was ist richtig? Was ist falsch? R/F**

1. Die Balken bei französischem Fachwerk sind ein bisschen unregelmäßiger als bei deutschen Bauten.
2. Wenn du in Hamburg, Lübeck, Rostock und in den anderen Hansestädten unterwegs bist, findest du Fachwerkhäuser.
3. Als Baustoff der Backsteingotik wurde roter Ziegel verwendet.
4. Das Motto des Bauhaus-Stils könnte so heißen: je schöner, desto besser.
5. Die Schönheit der Einfachheit des Bauhaus-Stils war bis ins 20. Jahrhundert hinein unter Adligen und Reichen beliebt.

## **Aufgabe 5**

**Was ist kein Synonym in der Reihe?**

1. berühmt – bekannt – fremd – anerkannt – namhaft
2. verschieden – symmetrisch – ebenmäßig – gleichmäßig – gleichartig
3. tragend – grundsätzlich – unnötig – maßgebend – fundamental
4. vermuten – ahnen – spüren – annehmen – vornehmen
5. nachzählen – blättern – überprüfen – nachrechnen – nachprüfen

### 3. Задания для СРС (самостоятельной работы студента)

#### Aufgabe 1

Lesen Sie diesen Text und beantworten Sie folgende Fragen:

Hallo Kai,

du weißt ja, dass ich hier im Krankenhaus bin. Es geht mir aber schon wieder besser, heute Mittag komme ich nach Hause. Das war wirklich eine dumme Sache: Auf der Straße lag ein Baum und ich habe ihn natürlich nicht gesehen, weil es dunkel war. Ich war sehr schnell mit dem Fahrrad, also bin ich ziemlich schlimm gefallen. Mein Kopf hat geblutet, ich hatte zuerst auch Schmerzen.

Der Arzt hat vorgeschlagen, dass ich noch drei Tage zu Hause bleiben soll. Er hat meinen Kopf untersucht und gesagt, dass alles in Ordnung ist. Ich darf aber noch nicht so viel herumlaufen. Kannst du mir morgen vielleicht die Hausaufgaben bringen?

Die zwei Tage im Krankenhaus waren scheußlich. Natürlich waren meine Eltern da, meine Schwester auch, aber ich durfte gar nichts tun. Sie wollten mir nicht mal mein Smartphone geben! Ich hatte schon Angst, dass es vielleicht kaputt ist, aber jetzt habe ich es zurückbekommen und du siehst ja: Es ist okay! Meine Mutter will nicht, dass ich lese oder Spiele mache. Sie denkt, das ist nicht gut für meinen Kopf. Ich muss aber wenigstens ein paar E-Mails und SMS schreiben, das ist doch klar!

Mit unserem Badeausflug am ersten Ferientag ist es schwierig: Mein Fahrrad ist kaputt und meine Mutter wird ärgerlich, wenn ich davon spreche. Ich soll mit der Familie wandern, sagt sie.

Aber diese Probleme kann man lösen!

Juri

1. Juri erzählt, dass er...

- a) sich immer noch sehr schlecht fühlt.
- b) schon eine Woche im Krankenhaus ist.
- c) einen Unfall mit dem Fahrrad hatte.
- d) zu Hause ist.

2. Der Arzt hat gesagt, dass

- a) Juri am Kopf nicht schlimm verletzt ist.
- b) er noch länger im Krankenhaus bleiben soll.
- c) er nach einer Woche wieder zur Schule kann.
- d) sein Handy kaputt ist.

3. Juri möchte, dass Kai ...

- a) zu ihm ins Krankenhaus kommt.
- b) ihm sein Handy mitbringt
- c) ihn am nächsten Tag besucht.
- d) ihm eine E-mail schreibt.

4. Im Krankenhaus ist es langweilig, weil

- a) Juri keinen Besuch bekommt.
- b) er im Bett liegen und ruhig bleiben soll.
- c) sein Kopf immer noch weh tut.
- d) er allein im Zimmer ist.

5. Am Anfang der Ferien ...

- a) will Juri einen Spaziergang machen.
- b) planen Kai und Juri eine Fahrt zum See.
- c) soll Kai Juri bei seinen Problemen helfen.
- d) will Juri nach Deutschland fahren.

## **Aufgabe 2**

Lesen Sie diesen Text und beantworten Sie folgende Fragen:

### **Kampagne „Reinwerfen statt Wegwerfen“**

Mit der Kampagne „Reinwerfen statt Wegwerfen“ startet die WKO gemeinsam mit der ARA eine Initiative für ein sauberes Österreich.

„Wir glauben, dass Österreich ein sehr sauberes Land ist und die Sauberkeit soll erhalten bleiben“, meinte Dr. Stephan Schwarzer von der Wirtschaftskammer Österreich in seinem Eingangsstatement.

„Was wir aber tun wollen“, so Schwarzer, „ist eine Initiative gegen Littering.“ Die groß angelegte Informationskampagne wendet sich gegen das achtlose Wegwerfen von Abfällen in der Landschaft. Die Aktion ist auf drei Jahre angesetzt und wird von der heimischen Wirtschaft mit 1 Mio. EUR pro Jahr finanziert.

#### Sauberes Österreich

Das Österreich generell ein sauberes Land ist, wird durch eine neue Umfrage des Österreichischen Gallupinstitutes untermauert. So halten 90 Prozent der Befragten Österreich für ein sauberes Land und nur zehn Prozent sind anderer Meinung. Dennoch: Wenn an Umweltverschmutzung gedacht wird, dann ärgert sich der Österreicher über den Abfall auf der Straße (an zweiter Stelle der genannten Störfaktoren) und wird nur noch von den Autoabgasen als Ärgernis übertroffen.

Die Kommunikationsmaßnahmen zu der Kampagne umfassen eine umfangreiche Online-Präsenz mit der Website [www.reinwerfen.at](http://www.reinwerfen.at) sowie Social Media, Events, Coop mit Ö3 und Printwerbung. Neben den Werbemaßnahmen rufen die Initiatoren dazu auf, neue Anti-Littering-Projekte einzureichen. Diese können für eine Förderung durch die Initiative eingereicht werden. Angesprochen sind dabei Unternehmen, AbfallberaterInnen, Einzelpersonen, usw. Dazu ARA-Vorstand Ing. Werner Knausz: „Unser Ziel ist es, mit Hilfe der Fördermaßnahmen den Anstoß für neue Aktivitäten zu geben. Egal ob kleine oder große Aktionen, wir rufen alle dazu auf, Ihre Maßnahmen bei uns einzureichen.“ ([umweltschutz.co.at](http://umweltschutz.co.at))

2) 1. Wie lautet das Motto einer Kampagne für ein sauberes Österreich?

1. Initiative gegen Littering
2. Reinwerfen statt Wegwerfen
3. Initiative für ein sauberes Österreich
4. Anstoß für neue Aktivitäten

2. Worauf zielen die Maßnahmen in erster Linie?

1. gegen die Autoabgase
2. gegen die Umweltverschmutzung im Allgemeinen
3. neue Anti-Littering-Projekte einzureichen
4. gegen das achtlose Wegwerfen von Abfällen in der Landschaft

3. Wer hat eine Befragung zum Thema „Umweltverschmutzung“ durchgeführt?
1. das Österreichische Gallupinstitut 2. umweltschutz.co.at 3. Dr. Stephan Schwarzer 4. Ing. Werner Knausz
4. An wem wenden sich die Kommunikationsmaßnahmen zu der Kampagne?
1. an Social Media, Events, Coop mit Ö3 und Printwerbung 2. am ARA-Vorstand 3. an Unternehmen, AbfallberaterInnen, Einzelpersonen 4. an der heimischen Wirtschaft
5. Wie bewertet die Mehrheit der Österreicher die Sauberkeit in ihrem Land?
1. Die Österreicher wollen nicht den Müll selektiv sammeln. 2. Österreich ist ein sehr sauberes Land 3. Österreich sollte noch sauberer sein 4. Die Österreicher ärgern sich über den Abfall auf der Straße

#### **4. Задания для устного опроса/ собеседования / коллоквиума**

##### **Aufgabe 1**

1. Welche Prinzipien bestimmen die Staatsordnung der BRD?
2. Nennen Sie drei Staatsgewalten in der BRD.
3. Wer ist das Staatsoberhaupt Deutschlands?
4. Wer wählt den Bundespräsidenten?
5. Wer ist zurzeit der Bundespräsident der BRD?
6. Woraus besteht das Parlament in Deutschland?
7. Welche Aufgabe hat der Bundestag?
8. Wer wählt den Bundestag?
9. Wer wählt den Bundesrat?
10. Welche Aufgabe hat die Bundesregierung?

##### **Aufgabe 2**

###### **Ergänzen Sie die Namen der Bundesländer:**

A - Brandenburg, S - Schleswig-Holstein, H – Bremen, L – Hessen, D – Hamburg, E – Thüringen, C – Mecklenburg-Vorpommern, U – Baden-Württemberg, D – Bayern, T – Nordrhein – Westfalen, N – Rheinlandpfalz.

*Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Deutschland hat rund 82 Millionen Einwohner und besteht seit dem 3. Oktober 1990 aus 16 Bundesländern.*

1. \_\_\_\_\_ Größtes Bundesland und deutsches Urlaubs-Paradies: Hauptattraktionen sind die Alpen mit Deutschlands höchstem Berg (Zugspitze: 2962 m) und die Schlösser des bayerischen “Märchenkönigs” Ludwig der II.
2. \_\_\_\_\_ “Deutschlands grünes Herz”. In Weimar lebten die beiden großen Dichter J.W.Goethe und Friedrich Schiller.

3. \_\_\_\_\_ Ein landschaftlich reizvolles Bundesland: beliebte Ausflugs- und Urlaubziele sind der Schwarzwald, der Bodensee und Heidelberg.
4. \_\_\_\_\_ Bevölkerungsreichstes Bundesland und größtes Ballungsgebiet Europas. Das Ruhrgebiet ist Europas größtes Industriegebiet.
5. \_\_\_\_\_ Das Bundesland an zwei Meeren: Nord- und Ostsee. Wichtige Hafenstädte sind Kiel und die Hansestadt Lübeck.
6. \_\_\_\_\_ Das Land von der tausend Seen mit viel unzerstörter Natur – hier gibt es rund 260 Naturschutzgebiete. Wichtigste Wirtschaftszweige sind Landwirtschaft, Ackerbau und Viehzucht, aber immer wichtiger wird der Tourismus.
7. \_\_\_\_\_ Das an Fläche und Einwohnerzahl kleinste Bundesland.
8. \_\_\_\_\_ Frankfurt am Main, die Geburtsstadt J.W. Goethe, ist heute zentraler Verkehrsknotenpunkt und wichtigster Finanzplatz.
9. \_\_\_\_\_ Reizvolle Wald- und Seelandschaft. In der Hauptstadt Potsdam lohnt ein Besuch der Schlösser und Bauten in dem herrlichen Park von Sanssouci.
10. \_\_\_\_\_ Von hier kommen zwei Drittel der deutschen Weinernte. Hauptattraktion: das Rheintal zwischen Bingen und Bonn mit seinen vielen Burgen und der berühmten "Loreley".
11. \_\_\_\_\_ Deutschlands wichtigster Seehafen mit Handelsfirmen aus aller Welt.

## **5. Задания для выступления с сообщением/докладом/презентацией**

1. Люди и их профессии; изменение рабочей среды.
2. Выбор профессии и профессиональный рост.
3. Характер человека: чувства и эмоции.
4. Учимся жить в большом городе: преимущества и недостатки.
5. Сближение города и деревни: миф или реальность?
6. Межкультурное общение: проблемы и перспективы. Социализация в межнациональном пространстве.
7. Какое образование востребовано в современном мире?
8. Альтернативные формы образования и самосовершенствования.
9. Природные и техногенные катастрофы: как обезопасить себя в случае опасности.
10. Вклад каждого человека в охрану окружающей среды. Насколько важно это для каждого из нас.
11. Культура и искусство в нашей жизни. Эпоха расцвета или упадка?
12. Гражданское общество: свобода и ответственность. Права человека и толерантность.
13. Правонарушения в современном мире и адекватность наказания.

14. Современные СМИ и моральная ответственность журналиста.
15. Мир вокруг нас: природа и животный мир нуждаются в защите и сохранении. Мы для них или они для нас?
16. Семь чудес света. Что мы о них знаем?
17. Самые интересные места на земле. Тяга к перемене мест.
18. Как быть здоровым: что есть и каким видом спорта заниматься.
19. Привычки и хобби: хорошо это или плохо.
20. Привычки отнимают слишком много времени или расширяют кругозор.
21. Приключения в нашей жизни.
22. Можно ли путешествовать, не выходя из дома?
23. Свободное время и развлечения.
24. Моральные и либеральные ценности и их место в современном мире.
25. Модернизация; прогресс и ускоряющийся темп жизни способны создать массу новых проблем, но не решить старых.
26. Этические и моральные качества, которыми должен обладать современный политический лидер.
27. История учит нас: чем больше мы знаем о прошлом, тем легче нам понять и построить будущее.
28. Бесплатное высшее и среднее образование – неотъемлемое право подрастающего поколения.
29. Во имя безопасности большинство людей предпочтут существование ограничений и правил, нежели полную свободу выбора. Хотя немногие готовы признаться в этом.

### *Типовые материалы для промежуточной аттестации*

#### **1. Задания для развернутой дискуссии / беседы**

1. Das politische System Deutschlands.
2. Gesetzgebende (legislative) Gewalt.
3. Das Wahlsystem. Politische
4. Parteien in der BRD.
5. Vollziehende (exekutive) Gewalt.
6. Richterliche (judikative) Gewalt.
7. Der BRD in internationalen Organisationen.
8. Außenpolitik Deutschlands.
9. Das politische System von Österreich.
10. Das politische System der Schweiz.
11. Die Gründung der Europäischen Union.
12. Institutionen und Einrichtungen der EU.
13. Das Handeln der EU in verschiedenen Politikbereichen.
14. Symbole der EU.
15. Deutsche Sprache in der EU. Europadebatte.
16. Demografischer Wandel in Deutschland.
17. Die Bevölkerung Deutschlands.
18. Migrationspolitik Deutschlands im 21. Jh.

#### **Профильно-ориентированный уровень**

### *Типовые материалы для текущей аттестации*

#### **1. Задания для контрольной работы**

1. Juri ist vom Fahrrad gefallen! ... Glück ist er nicht verletzt.

- a) Vom
- b) Am
- c) Beim
- d) Zum

2. Wenn man systematisch und langsam lernt, kommt man Schritt ... Schritt.

- a) für
- b) hinter
- c) nach
- d) mit

3. Sage mir, \_\_\_\_\_ du unzufrieden bist und warum du dich \_\_\_\_\_ ärgerst.

- a) mit was.....über mir
- b) womit..... über mich
- c) worüber..... über mich
- d) worauf..... auf mich

4. Immer, wenn wir zusammen sind, erinnern wir \_\_\_\_\_ Baikal.

- a) uns an die Tagen am
- b) uns an die Tage am
- c) über die Tage auf dem
- d) von Tagen auf dem

5. Was ist denn los? Du bist ganz \_\_\_\_\_ Atem!

- a) ohne
- b) aus dem
- c) außer
- d) unter

6. Hast du dich schon \_\_\_\_\_ Kontrollarbeit vorbereitet?

- a) zu der
- b) für der
- c) auf die
- d) an die

7. Russland ist \_\_\_\_\_ Wäldern reich.

- a) durch \_\_\_\_\_
- b) mit \_\_\_\_\_
- c) an \_\_\_\_\_
- d) von \_\_\_\_\_

8. Ich fahre nach Frankreich, aber Peter fährt \_\_\_\_\_ Schweiz.

- a) nach
- b) in die
- c) nach der
- d) in der

9. Er muss diesen Brief noch schreiben, \_\_\_\_\_ ich nach Hause gehe.

- a) zuvor
- b) davor
- c) bevor
- d) vorher

10. Ich möchte dich an ... Gespräch erinnern.

- a) unser gestriges
- b) unseres gestriges
- c) unseres gestrige
- d) unser gestrige

11. Es ist draußen sehr kalt. ... doch ein!

- a) Trete
- b) Trit
- c) Trat
- d) Tretet

12. Er kommt aus Deutschland. Sein Vater ist ... und seine Mutter ist... .

- a) Deutscher – Deutsche
- b) Deutscher – Deutscherin
- c) Deutschman – Deutschfrau
- d) Deutsche – Deutsche

13. Wenn ich den Wagen kaufen will, muss ich bei der Bank einen Kredit ... .

- a) abholen
- b) angehen
- c) abheben
- d) aufnehmen

14. Das ist doch Haarspalterei! Diese Redewendung bedeutet:

- a) Das ist unglaublich.
- b) Das hätte fast nicht geklappt.
- c) Das ist doch ein Streit um unwichtige Details.
- d) Mach dir deshalb keine Sorge.

15. Das Mädchen, ... Porträt an der Wand hängt, ist bildhübsch.

- a) deren
- b) denen
- c) dessen
- d) der

16. Wer fremde Sprache nicht ..., ... nichts von seiner eigenen.

- a) kennt, kennt
- b) weiß, weiß
- c) kennt, weiß
- d) weiß, kennt

17. Peter war in der Werkstatt und ...

- a) hat sein Auto reparieren lassen.
- b) reparieren lassen sein Auto hat.
- c) hat sein Auto reparieren gelassen.
- d) wurde sein Auto repariert.

18. Welche Verbform ist korrekt?

- a) Peter hat die Vase auf den Tisch gestellt.
- b) Peter ist die Vase auf den Tisch gestanden.
- c) Peter ist die Vase auf den Tisch gestellt.
- d) Peter hat die Vase auf den Tisch gestanden.

19. Ich bin *fix und fertig* von den langen Flug. Diese Redewendung bedeutet:

- a) traurig sein
- b) völlig erschöpft sein
- c) enttäuscht und mutlos sein
- d) sich über etwas ärgern

20. Die Polizei hat versucht, ...

- a) die Demonstranten zu einsperren
- b) die Demonstranten einzusperren
- c) dass die Demonstranten einsperren
- d) dass die Demonstranten eingesperrt

## **2. Задания для анализа иноязычного текста**

**Прочитайте текст. Выполните следующие задания.**

### Задание 1

Переведите на русский язык параграфы 1, 4 (в письменной форме).

### Задание 2

Задайте 10 вопросов к тексту.

### Задание 3

Найдите в тексте те предложения, которые несут основную смысловую нагрузку. Запишите эти предложения.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### Задание 4

Сократите текст до 5 предложений.

---

---

---

---

---

### Задание 5

Составьте план текста.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Kunst als politische Waffe

1. Der märchenhafte Orient verwandelt sich in eine Schreckenswelt: Mitten im Museumssaal öffnet sich ein Brunnen, und wer hineinschaut, erblickt Folterszenen in Endlosschleife. Keine blutigen, brutalen Misshandlungen, sondern fein gezeichnete Choreografien, streng und symmetrisch arrangiert. Es ist ein schöner Schrecken, eine schreckliche Schönheit, darauf versteht sich die iranische Künstlerin Parastou Forouhar wie kaum jemand sonst. Am liebsten würde Parastou Forouhar einfach da sitzen bleiben, wo sie die letzten Tage zugebracht hat: vor dem Computer. Im Internet recherchiert sie permanent und versucht, sich ein Bild von der Lage im Iran zu machen, sie telefoniert mit Freunden, schreibt Emails und hat immer die Sorge, dass die Gewalt dort eskaliert. Mussawi, sagt die 47-jährige Künstlerin etwas müde, sei zwar nicht ihr Wunschkandidat, aber viele Intellektuelle und Künstler engagierten sich für ihn – nicht, weil sie von ihm begeistert seien, sondern als Protest gegen die fortschreitende Repression unter Präsident Ahmadinedschad. "Seit dem Amtsantritt von Ahmadinedschad ist es viel schlimmer geworden", sagt sie. "Vorher sind Freiräume geschaffen worden, zum Beispiel in der Kunstszene. Das wurde alles Schritt für Schritt zurückgedrängt." Natürlich, stöhnt Parastou Forouhar, versuchten die Künstler, neue Freiräume zu schaffen, im Internet. Aber auch dort versuche die Regierung, neue Barrieren zu bauen. "Das alles sind rote Linien und da muss man die offizielle Version beachten und befolgen", erklärt sie.

2. Parastou Forouhar ist eine der bekanntesten iranischen Künstlerinnen: Seit 1991 lebt sie in Frankfurt am Main, nachdem sie zuvor in Teheran Kunst studiert hatte. Mittlerweile hat sie an zahlreichen internationalen Ausstellungen teilgenommen, ihre Themen sind immer wieder die Situation der Frauen und die Menschenrechte in ihrer Heimat. Vor elf Jahren wurden ihre Eltern ermordet. Seitdem kämpft die Frau mit dem kurzen schwarzen Haar und den markanten Gesichtszügen dafür, dass die Verantwortlichen verurteilt werden und gegen das System in ihrer Heimat – auch mit ihrer Kunst. Gerade ist sie in einer großen Ausstellung in München vertreten, zusammen mit einem Dutzend weiterer Künstler aus dem Nahen Osten. Sie zeigt eine farbenfrohe Tapetenwand aus Schmetterlingen, wieder ist es eine Verlockung – und wieder zerfällt die Verlockung auf den zweiten Blick, wenn man Blutflecken erkennt, Gitterstäbe, Massengräber. Geschundene Menschenminiaturen reihen sich aneinander wie die Muster eines persischen Teppichs. Zugleich verbirgt sich im poetisierten Grauen eine Anspielung auf Forouhars Mutter, denn deren Vorname Parvâneh bedeutet nichts anderes als Schmetterling. Unzählige Male hat sie vor Gericht Klage eingereicht, Beweismittel vorgelegt, Artikel und offene Briefe verfasst. Daraus machte sie eine Dokumentation mit dem Titel "Chronik von der Ermordung unserer Eltern". Sie stellte ihre Recherchen ins Internet und hat immerhin einige Erfolge erzielt: Insgesamt 18 Personen wurden vor Gericht gestellt und teilweise verurteilt.

3. Bestraft wurden allerdings nur die Handlanger des Systems, die Künstlerin ist unzufrieden: "Diejenigen, die den Befehl ausgesprochen haben und die, die hinter solchen politischen Morden standen und jahrelang Dissidenten im Iran ermordet haben, wurden nicht angetastet!", sagt sie enttäuscht. Obwohl einige der Verdächtigen vor Gericht ausgesagt hatten, den Befehl vom Minister selbst erhalten zu haben, wurde dieser Aussage keine Beachtung geschenkt. Der Hauptverdächtige, ein Stellvertreter des Informationsministers, soll sich im Gefängnis umgebracht haben. Daher habe sie auch nicht an der Gerichtsverhandlung teilgenommen, erklärt sie. Das iranische Informationsministerium musste zugeben, dass Angestellte des Geheimdienstes in den Mord verwickelt waren. In einem Prozess vor einem Militärgericht wurden Haftstrafen und sogar zwei Todesurteile ausgesprochen, die allerdings nicht vollstreckt wurden, weil sich Parastou Forouhar gegen die Todesstrafe ausspricht.

4. Darum kämpft Parastou Forouhar weiter – auch mit den Mitteln der Kunst; gegen unglaubliche Widerstände stellt sie weiterhin im Iran aus. Einmal wollte sie in einer großen Galerie in Teheran eine Serie von Fotografien zeigen: kahlrasierte Hinterköpfe von Männern, die einen Tschador trugen. Die Reaktionen der Regierung ließen nicht lange auf sich warten, zwei Tage vor

der Eröffnung erhielt ihre Galeristin einen Anruf vom Kulturministerium mit der "Empfehlung", auf die Ausstellungseröffnung zu verzichten.

5. "Das bedeutet: Es können Schlägertrupps vorbeikommen, alles wird zuerst auf Herz und Nieren geprüft und dann kurz und klein geschlagen", erzählt sie. "Es kann auf jeden Fall schwierig werden. Daher haben meine Galeristin und ich und zusammengesetzt und überlegt: Was können wir machen?" Die Lösung war hinter sinnig: "Wir haben die Bilder aus den Rahmen geschnitten und nur die leeren Rahmen bei der Eröffnung ausgestellt." Die Ausstellung wurde ein Erfolg, und die Besucher kauften sie sogar. Denn jeder von ihnen wusste genau, worum es geht.

6. Nicht nur diese Ausstellung zeigte, dass Parastou Forouhar eine Kämpferin ist. Als ihre Anwältin, die Menschenrechtlerin und spätere Friedensnobelpreisträgerin Shirin Ebadi, inhaftiert wurde, protestierte sie jahrelang und reichte schließlich Klage bei den Vereinten Nationen ein. Regelmäßig kehrt sie auch zum Todestag ihrer Eltern nach Teheran zurück, um eine öffentliche Gedenkfeier zu zelebrieren. Das wurde ihr inzwischen untersagt. Seither verwandelt sich an jedem 21. November die Gasse vor dem Elternhaus in eine Sicherheitszone: Polizisten sperren die Straße ab, sie kontrollieren die Passanten und lassen niemanden zum Haus. Drinnen trifft sich die Familie Forouhar und trauert. "Mit diesem Gedenken möchte ich das Recht auf ein selbstbestimmtes Leben zurückerobert", sagt die Künstlerin. Es sind nicht nur solche kleinen subversiven Aktionen, mit denen Parastou Forouhar Widerstand gegen das System leistet. Sie will die Absurdität der Islamischen Republik und ihr hässliches Gesicht zeigen: das von Folter und Gewalt zum Beispiel, indem sie ein Damenkino entwickelt hat, bei dem sich der Leser dabei ertappt, dass er gerade eine Gewaltszene nachgespielt hat. Niemand sei eben unschuldig, sagt Parastou Forouhar, auch nicht der Betrachter. Mit ihrer Kunst hat sie längst hierzulande das Bild von der Islamischen Republik nachhaltig geprägt. Seit der Ermordung der Eltern habe sich viel verändert in ihrer iranischen Heimat, findet Parastou Forouhar. "Die Gitterstruktur des totalitären Systems ist aufgebrochen." Es gebe noch Bevormundung und Willkür, aber die Emanzipation sei nicht aufzuhalten. "Für meine nächste Arbeit reise ich im Sommer wieder nach Teheran", sagt sie und lächelt.

### **3. Задания для СРС (самостоятельной работы студента)**

**Lesen Sie diesen Text.**

#### Die Jugendsprache Grenzen setzen

Irgendwann wird es "krass" für Eltern, und sie müssen sich mit dem Jugendjargon ihrer Kinder auseinandersetzen. Doch wo die Grenzen ziehen und welche Ausdrücke verbieten?

Werden Eltern Zeuge eines rhetorischen Schlagabtauschs unter Teenagern, tun sie (1) \_\_\_ häufig schwer, mit der dynamischen Sprache Schritt halten. Neue Wortschöpfungen und Wortspiele sind an der (2) \_\_\_ beim Sprachgebrauch von jugendlichen. Welcher Erwachsene (3) \_\_\_ auf die Idee, dass es sich bei der „Rentnerbravo“ um die von der Oma gern gelesene Zeitschrift „Apothekenumschau“ handelt oder dass die „Streberburg“ für Bibliothek steht? Auch vor Fremdwörtern machen Jugendliche in ihrer Alltagssprache nicht Halt und (4) \_\_\_ sie für kreative Wortspiele ein: „Süffisant“ – übersetzen sie zum Beispiel mit „amüsan durch viel Alkohol“.

Auch wenn Eltern über so manchen Ausdruck schmunzeln, wissen viele nicht so recht, zu welchem Zeitpunkt sie (5) \_\_\_ und wo sie die Grenzen (6) \_\_\_ sollten. Möglicherweise verstehen sie den Nachwuchs nicht oder ärgern sich über bestimmte Wörter und Redewendungen. „Eltern sollten sich bewusst entscheiden, inwieweit sie sich auf die jugendliche Geheimsprache einlassen wollen“, sagt Jan-Uwe Rogge, Familienberater und Sachbuchautor.

Es gehe (7) \_\_\_ darum, ob Eltern selbst Worte wie „cool“ in ihr Vokabular aufnehmen möchten. Viel häufiger gehe es aber (8) \_\_\_ die Entscheidung, inwieweit Eltern ihrem Nachwuchs (9) \_\_\_ sollten, bestimmte Ausdrücke im Familienkreis zu verwenden. Dabei gilt: Die Sprache sollte (10) \_\_\_ allgemein verständlich sein, sondern dürfe auch andere Menschen nicht (11) \_\_\_ oder

herabsetzen. „Eltern sollten klare Grenzen setzen“, sagt Rogge. Schließlich will keine Mutter am Mittagstisch mit dem Satz konfrontiert werden: „Hey Alte, schmeiß mal die Kartoffeln rüber“.

Rogge rät (12) \_\_\_ ab eine Liste mit verbotenen Wörtern anzulegen, da es häufig auf den Kontext des Gesagten ankommt. Jede Familie sollte (13) \_\_\_ demnach ihre eigenen Sprechgewohnheiten überprüfen und (14) \_\_\_ Grenzen finden. Hierbei dient der Sprachgebrauch der Eltern als großes Vorbild. Nur wenn Eltern selbst keine (15) \_\_\_ benutzen, (16) \_\_\_ andere Menschen herabsetzen, könne sie dies beim (17) \_\_\_ fördern.

Manche Eltern von pubertierenden Kindern schauen auch ins Internet oder kaufen sich gar ein Buch, (18) bestimmte Begriffe der Jugendsprache nachzuschlagen. „Davon halte ich (19) \_\_\_“, sagt Rogge. Er plädiert dafür, stets die Jugendlichen nach der Bedeutung eines Wortes zu fragen und so mit ihnen (20) \_\_\_ zu kommen.

### Wählen Sie die richtige Antwort aus!

- |     |                 |                  |                    |                 |
|-----|-----------------|------------------|--------------------|-----------------|
| 1.  | a) ihnen        | b) es            | c) sich            | d) einen        |
| 2.  | a) Tagesordnung | b) Regel         | c) Zeiteinleitung  | d) Überblick    |
| 3.  | a) käme         | b) kennt         | c) könne           | d) weiß         |
| 4.  | a) stellen      | b) liegen        | c) setzen          | d) stecken      |
| 5.  | a) erscheinen   | b) einschreiten  | c) überqueren      | d) verlassen    |
| 6.  | a) machen       | b) ziehen        | c) bilden          | d) geben        |
| 7.  | a) zum einen    | b) zum anderen   | c) im Gegenteil    | d) mithilfe     |
| 8.  | a) um           | b) über          | c) von             | d) mit          |
| 9.  | a) befehlen     | b) sagen         | c) vermuten        | d) erlauben     |
| 10. | a) einerseits   | b) nicht nur     | c) drarüber hinaus | d) außerdem     |
| 11. | a) loben        | b) kränken       | c) schlagen        | d) ansprechen   |
| 12. | a) davon        | b) darum         | c) darüber         | d) daraus       |
| 13. | a) demnach      | b) nachdem       | c) seitdem         | d) später       |
| 14. | a) einige       | b) einzelne      | c) eigene          | d) einzigartige |
| 15. | a) Ausdrücke    | b) Kommas        | c) Grammatik       | d) Wortschatz   |
| 16. | a) die          | b) deren         | c) der             | d) denen        |
| 17. | a) Nachteil     | b) Nachwuchs     | c) Nachfrage       | d) Nachricht    |
| 18. | a) mit          | b) zu            | c) für             | d) um           |
| 19. | a) keine        | b) nichts        | c) niemand         | d) nirgends     |
| 20. | a) in Zukunft   | b) als Gegensatz | c) zum Vergleich   | d) ins Gespräch |

### Переведите с русского языка на немецкий:

ЮНЕСКО – это Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – создана 16 ноября 1945 года. Образование, наука, культура и обмен информацией стали основой достижения более амбициозной цели – создать мир в умах самих людей. Сегодня ЮНЕСКО является своеобразным генератором новых идей и стандартов, которые закладываются в основу международных нормативных документов по урегулированию возникающих перед человечеством проблем этического плана. ЮНЕСКО также является центром по обмену и распространению информации и знаний, помогая тем самым государствам – членам этой организации – развивать потенциал общества в самых разных сферах деятельности. В общем ЮНЕСКО способствует развитию международного сотрудничества среди 191 действующего и шести ассоциированных государств – членов организации в сфере образования, науки, культуры и коммуникации. ЮНЕСКО работает над созданием условий для честного международного диалога, основанного на уважении основных человеческих 55 ценностей и признания каждой цивилизации и культуры. Эта роль ЮНЕСКО особенно важна сегодня, когда терроризм представляет собой угрозу всему человечеству. Мир крайне нуждается в глобальном видении перспектив устойчивого развития, основанного на соблюдении прав человека, взаимном уважении людей и народов

и борьбе с нищетой. Именно эти направления являются целью ЮНЕСКО и лежат в основе ее деятельности.

#### **4. Задания для устного опроса/ собеседования / коллоквиума**

1. Charakterisieren Sie den Standort der deutschen Wirtschaft in der EU und in der Welt.
2. Welches Modell der Wirtschaft bildet die Basis der deutschen Wirtschaftspolitik?
3. Was versteht man unter der sozialen Marktwirtschaft?
4. Auf welche Weise kontrolliert der Staat den sozialen Ausgleich in der Wirtschaft?
5. Welche Unternehmen sollen den Interessen der Bevölkerung dienen?
6. Wer reguliert die Arbeitslöhne, die Arbeitszeit und die Urlaubsdauer der deutschen Arbeiter?
7. In welchem Sektor sind die meisten arbeitenden Menschen in Deutschland beschäftigt?
8. Wie heißt der bedeutendste deutsche Aktienindex?
9. Wo hat die Europäische Zentralbank (EZB) ihren Sitz?
10. Wie heißt einer der größten Versicherungskonzerne der Welt.

#### **5. Задания для выступления с сообщением/ докладом/ презентацией**

1. История страны изучаемого языка
2. Политическая система страны изучаемого языка
3. Политические партии страны изучаемого языка
4. Правовая структура страны изучаемого языка
5. Средства массовой информации в работе дипломата
6. Пресса страны изучаемого языка
7. Язык газетных заголовков
8. Свобода средств массовой информации
9. Влияние средств массовой информации на общественное мнение
10. Системы правления
11. Искусство дипломатии
12. Народная дипломатия – часть пропагандистской машины государства
13. Дипломатия и общественное мнение
14. Выдающиеся дипломаты
15. История дипломатии

#### ***Типовые материалы для промежуточной аттестации***

##### **1. Задания для развернутой дискуссии / беседы**

I. Geographische Lage BRD

II. Die Menschen in DACH-Länder.

III. Deutsche Literatur. Mein Lieblingsbuch.

IV. Kunst in Deutschland. Was bedeutet Kunst für Sie persönlich?

V. Geschichte der DACH-Länder.

VI. Jugend in Deutschland.

VII. Urlaub in Deutschland

VIII. Das politische System der DACH-Länder..

IX. Natur und Umwelt. Umweltpolitik in Deutschland: Pfandpflicht, Mülltrennung.

X. Aktuelle soziale Probleme. Arbeitslosigkeit. Drogenproblem. Organisierte Kriminalität.

XI. Demografie. Migration. Grundzüge der Migrationspolitik. Integration in den Arbeitsmarkt. Flüchtlingskrise. Wie wird man Deutscher? Schweizer und Österreicher?

XII. Massenmedien. Die ‘Vierte Gewalt’- “publikative Gewalt”.

XIII. Soziale Netzwerke (Vor – und Nachteile. Muss ich immer erreichbar sein?)

XIV. Außenpolitik Deutschland.

Beziehungen zwischen Russland und Deutschland. Die wirtschaftliche Verflechtung.

XV. Europäische Union. Die Gründung der EU. Ziele und Aufgaben der EU. Verträge rund um die EU. Aufbau der EU. Probleme der EU. Deutschland in der EU.

XVI. Die Vereinten Nationen. UNO. Die Entstehung der UN. Geschichte der UN-Mitgliedschaft. UN- Hauptinstitutionen. Ziele und Aufgaben der UN. UN-Friedensmissionen. Deutschland in den UN. UN-Tätigkeit und ihre Kritik.

XVII. Traditionen, Sitten und Brauchtum in Deutschland.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.0. Список источников и литературы**

#### **I УРОВЕНЬ**

##### **Основная литература**

1. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza. Tangram aktuell 1 Lektion 1-4. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.
2. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza Tangram aktuell 1 Lektion 5-8. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.
3. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza. Tangram aktuell 2 Lektion 1-4. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.
4. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza Tangram aktuell 2 Lektion 5-8. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.

##### **Дополнительная литература**

1. Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. Время немецкому. Часть 1.1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [Zeit für deutsch. Часть 1.1 - Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. \(djvu.online\)](#), свободный

2. Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. Время немецкому. Часть 1.2 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [Zeit fur Deutsch 12 Volina-2 \(studylib.ru\)](http://studylib.ru), свободный
3. Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. Время немецкому. Часть 2. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [Zeit fur Deutsch \(2\) \(vk.com\)](http://vk.com), свободный
4. Tatsachen über Deutschland [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>, свободный.

## II УРОВЕНЬ

### **Основная литература**

1. Мелихова Н.В. Немецкий язык. Учебное пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [Система онлайн-просмотра \(rsl.ru\)](http://rsl.ru)
2. Юдина Л.Д. Дипломатическая переписка. Немецкий язык. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [Скачать pdf Лариса Юдина - Немецкий язык. Дипломатическая переписка. Уровень C1 \(tnu.in.ua\)](http://tnu.in.ua), свободный
3. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza Tangram aktuell 3 Lektion 1-4. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.
4. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza Tangram aktuell 3 Lektion 5-8. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.

### **Дополнительная литература**

2. Юдина Л.Д. Учебное пособие по общественно-политическому переводу. Образцы дипломатической корреспонденции и лексико-грамматические упражнения. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [Учебное пособие по общественно-политическому переводу для студентов 4-5 курсов факультета мо \(mognovse.ru\)](http://mognovse.ru), свободный
3. Deutschland in internationalen Organisationen [Электронный ресурс] // Bundeszentrale für politische Bildung. – Режим доступа: <http://www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/40496/internationale-organisationen>, свободный.

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».**

Интернет-ресурсы дисциплины «Второй иностранный язык» комплектуются по направлениям:

- иностранный язык (лингвистические аспекты);
- история, культура и цивилизация стран изучаемых языков;
- международные отношения.

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)  
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)  
 Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)  
 Cambridge University Press  
 ProQuest Dissertation & Theses Global  
 SAGE Journals  
 Taylor and Francis  
 JSTOR

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы  
 общеобразовательного этапа обучения иностранному языку:

1. [Goethe-Institut | Sprache. Kultur. Deutschland.](http://www.goethe.de)

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы профессионального этапа обучения:

2. Botschaft der Russischen Föderation (russische-botschaft.ru)
3. Startseite - Auswärtiges Amt, <https://germania.diplo.de/ru-de>
4. für politische Bildung [Электронный ресурс]. Режим доступа: [www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/40493/deutschland\\_свободный](http://www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/40493/deutschland_свободный)
5. Erfolge und Grenzen von Friedensmissionen <http://www.bpb.de/apuz/30529/erfolge-und-grenzen-von-friedensmissionen?p=all>
6. Deutschland in der EU [Электронный ресурс] // Bundeszentrale für politische Bildung. – Режим доступа: <http://www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/40493/deutschland-in-der-eu>.
7. Institutionen und Einrichtungen der EU [Электронный ресурс] // Europäische Union. – Режим доступа: [https://europa.eu/european-union/about-eu/institutions-bodies\\_de](https://europa.eu/european-union/about-eu/institutions-bodies_de).
8. Offizielle Website der Europäische Union [Электронный ресурс]. Режим доступа: [www.europa.eu/european-union/index\\_de\\_свободный](http://www.europa.eu/european-union/index_de_свободный)

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

В целях эффективного преподавания дисциплины «Второй иностранный язык» необходимо наличие доски в каждой аудитории, а также технические средства и демонстрационные приборы:

- переносные CD-магнитофоны;
- видео аппаратура;
- компьютерные классы, оснащенные достаточным количеством компьютеров для преподавателя и студентов, проектором и экраном для демонстрации электронных презентаций.

Материалы на иностранных языках по дисциплине «Второй иностранный язык» для профильно-ориентированного уровня представляют собой разрозненные тексты, не организованные в какую-либо структуру. В связи с этим в конструкцию этого этапа обучения внедряются авторские компьютерные разработки.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментарий позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному, эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого, как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментарий специально подобранных заданий.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Амадеус
4. 1С: Предприятие
5. АBBYY Lingvo
6. Acrobat Professional 9
7. Corel Painter 11 Education License English
8. Delphi 2010 Professional ELS AcademicConLic
9. QuarkXPress 9, Единый, Полный, Образование, Europe East Edition
10. SonySoundForge 10 Академический Академическая Лицензия,
11. Wowza Media Server 2

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

Знание индивидуальных особенностей учащихся, знание их способностей и уровня готовности к процессу изучения иностранного языка, дифференцированный подход, основанный на знании психологических особенностей учащихся, во многом определяют выбор учебных пособий, стратегий и методов обучения. Последние призваны обеспечить каждому обучающемуся условия для максимального развития его способностей, удовлетворения познавательных потребностей, развития личностных компетенций в процессе освоения содержания образования.

Значительная роль в обеспечении образовательного процесса по иностранному языку лицам с ограниченными возможностями должна быть отведена технологии «портфолио». Эта методика представляет собой одновременно форму, процесс организации и технологию работы обучающихся с продуктами их собственной творческой, исследовательской, проектной или познавательной деятельности, предназначенными для демонстрации, анализа и оценки, для развития рефлексии, для осознания и оценки ими результатов своей деятельности.

«Портфолио» – это эффективный инструмент по организации и управлению образовательным процессом по иностранному языку. При применении этой методики складывается наглядная и полная картина, отражающая систему оценки качества образования как в целом по предмету, так и по отдельным модулям и даже темам. Более того, технология «портфолио» позволяет реализовывать дифференцированный подход, осуществлять индивидуализацию учебного процесса с учётом не только умственных, но и физических данных обучающихся с ограниченными возможностями.

## 9. Методические материалы

### 9.1. План практических занятий

#### Общеобразовательный уровень

№ п/п	Тематика
1.	<p><b>Блок 1</b>  <b>Тема занятий:</b> «Der Alltag. Der Tagesablauf.»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.1</b>  <u>Grammatik:</u> Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Das Indefinitpronomen man.  <u>Grammatische Übungen</u> S.174-180</p> <p><b>II. Text A:</b> Jeden Tag das Gleiche? S.180-182  <u>Übungen zum Text</u> S.  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.182-183</p> <p><b>III. Text B:</b> Alltag in Siebling S.186-187  <u>Übungen zum Text</u> S.191  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.188-190</p> <p><b>IV. Arbeit in Paaren</b> S.194-197</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Schriftliche Übungen</b> S.185, S.193-  <b>II. Rollenspiel</b> S.184, S.192  <b>III. Wortbildung</b> S.183-184, S.190-191  <b>IV. Autonomes Lernen</b> S.184</p>

**Темы для текущей аттестации:**

1. Welche trennbare Präfixe kennen Sie? Wie werden die Verben mit den trennbaren Präfixen gebraucht? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
2. Welche untrennbaren Präfixe kennen Sie? Wie werden die Verben mit untrennbaren Präfixe gebraucht? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
3. Wie wird das Indefinitpronomen man gebraucht? Wie werden Sätze mit man ins Russische übersetzt? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.

**Источники и литература:**

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.1. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008  
С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008  
С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

**Текущая аттестация**

2. **Блок 2**

**Тема занятий:** «Menü. Möglichkeiten zum Essen in der Stadt.»

**Аудиторная работа**

**I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2**

Grammatik: Die Konjugation der starken Verben mit dem Stammvokal e in Präsens. Starke Verben mit dem Stammvokal e im Imperativ. Der gebrauch des Artikels vor Stoffnamen. Die starke Deklination der Adjektive und der Partizipien.

Grammatische Übungen S.10-15

**II. Text A:** Feinschmecker S.16-17

Übungen zum Text S.23

Lexisch-grammatische Übungen S18-22.

**III. Text B:** Worauf haben Sie Appetit? S.25-28

Übungen zum Text S.32

Lexisch-grammatische Übungen S.28-31

**IV. Arbeit in Paaren** S.34-37

**Самостоятельная работа**

**I. Schriftliche Übungen** S.24-25, S.33-34

**II. Rollenspiel** S.24, S. 33

**III. Wortbildung** S.23, S.32

**IV. Autonomes Lernen** S.23

**Темы для текущей аттестации:**

1. Was ist die Besonderheit der Konjugation der starken Verben mit dem Stammvokal e (im Präsens und im Imperativ)? Schreiben Sie die Beispiele in Ihr Heft.
2. Wie dekliniert man Adjektive und Partizipien nach dem starken Deklinationstyp? Schreiben Sie die Beispiele in Ihr Heft.
3. Wie gebraucht man den Artikel vor den Stoffnamen? Schreiben Sie die Beispiele in Ihr Heft.

**Источники и литература:**

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.1. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008  
С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

**Текущая аттестация**

3.

**Блок 3**

**Тема занятий:** «Beim Arzt. Gute Besserung!»

*Аудиторная работа*

**I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2**

Grammatik: Die Grundformen der Verben. Die Klassifikation der Verben nach ihrem Konjugationstyp. Das Perfekt. Die Wahl des Hilfsverbs. Bedeutung und Verwendungsweisen des Perfekts. Der Genitiv der Substantive, der Demonstrativ- und Personalpronomen. Der Genitiv der Eigennamen. Die Präpositionen mit dem Genitiv während, wegen, trotz, anstatt.

Grammatische Übungen S.45-48

**II. Text A:** Der kluge Mann baut vor S.49-51

Übungen zum Text S.56

Lexisch-grammatische Übungen S.51-56

**III. Text B:** Von Männern, vom Schnupfen und der Pest S.60-61

Übungen zum Text S.65

Lexisch-grammatische Übungen S.62-63

**IV. Arbeit in Paaren** S.67-71

*Самостоятельная работа*

**I. Schriftliche Übungen** S.58-60, S. 66-67

**II. Rollenspiel** S.57, S.65

**III. Wortbildung** S.63-65

**IV. Autonomes Lernen** S.56

*Темы для текущей аттестации:*

1. Welche Konjugationstypen der Verben kennen Sie? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
2. Welche Verben bilden ihr Perfekt mit haben und welche mit sein? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
3. Was wissen Sie von den Verwendungsweisen des Perfekts? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
4. Was sind die Besonderheiten verschiedener Deklinationstypen der Substantive? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
5. Was sind die Besonderheiten des Genitivs der Eigennamen? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
6. Welche Präpositionen gebraucht man mit dem Genitiv? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.

**Источники и литература:**

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.1. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

**Текущая аттестация**

4.	<p><b>Блок 4</b>  <b>Тема занятий:</b> «Sportlaufbahn. Sportarten.»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2</b>  <u>Grammatik:</u> Das Präteritum. Bedeutung und Verwendungsweisen des Präteritums. Die schwache Deklination der Adjektive. Die gemischte Deklination der Adjektive.  <u>Grammatische Übungen</u> S.77-84</p> <p><b>II. Text A:</b> Sportlaufbahn S.84-85  <u>Übungen zum Text</u> S.90  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.85-89</p> <p><b>III. Text B:</b> Sport, Sport, Sport S.92-94  <u>Übungen zum Text</u> S.100  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.94-99</p> <p><b>IV. Arbeit in Paaren</b> S.103-106</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Schriftliche Übungen</b> S.90-92, S.101-103  <b>II. Rollenspiel</b> S.90, S.101  <b>III. Wortbildung</b> S.99-100  <b>IV. Autonomes Lernen</b> S.90</p> <p style="text-align: center;"><i>Темы для текущей аттестации:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Was wissen Sie von der Verwendungsweise des Präteritums? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>2. Was sind die Besonderheiten der schwachen Deklination der Adjektive und der Partizipien? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>3. Was sind die Besonderheiten der gemischten Deklination der Adjektive und der Partizipien? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Источники и литература:</b></p> <p>С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.1. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008  С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008  С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008</p> <p><b>Текущая аттестация</b></p>
5.	<p><b>Блок 5</b>  <b>Тема занятий:</b> «Computer – „für“ und „wider“. Computer und Mensch.»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2</b>  <u>Grammatik:</u> Die Deklination des Komparativs und des Superlativs der Adjektive. Die Deklination der substantivierten Adjektive und Partizipien. Das Satzgefüge. Der Objektsatz. Das Reflexivpronomen im Nebensatz. Die Negation im Nebensatz. Maß- und Mengebezeichnungen.  <u>Grammatische Übungen</u> S.110-117</p> <p><b>II. Text A:</b> Hilfreich und klug S.117-119  <u>Übungen zum Text</u> S.128</p>

Lexisch-grammatische Übungen S.120-127

**III. Text B:** Computer/und Co. S.132-134

Übungen zum Text S.139

Lexisch-grammatische Übungen S.134-137

**IV. Arbeit in Paaren** S.142-148

*Самостоятельная работа*

**I. Schriftliche Übungen** S.129-131, S.141-142

**II. Rollenspiel** S.129, S. 141

**III. Wortbildung** S.127, S.138

**IV. Autonomes Lernen** S.128, S. 139

*Темы для текущей аттестации:*

1. Was wissen Sie von der Bildungs- und Verwendungsweise der Partizips 1? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.

2. Was sind die Besonderheiten der Deklination der Partizipien? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.

3. Was wissen Sie von der Bildungsweise und der Deklination der Ordinalia? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.

**Источники и литература:**

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.1. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

**Текущая аттестация**

6. **Блок 6**

**Тема занятий:** «Einkäufe und Bedienung. Kleidung und Mode.»

*Аудиторная работа*

**I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2**

Grammatik: Die Deklination des Komparativs und des Superlativs der Adjektive. Die Deklination der substantivierten Adjektive und Partizipien. Das Satzgefüge. Der Objektsatz. Das Reflexivpronomen im Nebensatz. Die Negation im Nebensatz. Maß- und Mengebezeichnungen.

Grammatische Übungen S.153-156

**II. Text A:** Der Kunde ist König? S.159-161

Übungen zum Text S.167

Lexisch-grammatische Übungen S.161-166

**III. Text B:** Gegen den Strom schwimmen S.170-171

Übungen zum Text S.173

Lexisch-grammatische Übungen S.172-173

**IV. Arbeit in Paaren** S.178-182

*Самостоятельная работа*

**I. Schriftliche Übungen** S.168-170, S. 176-177

**II. Rollenspiel** S.168, S.176

**III. Wortbildung** S.166-167

#### IV. Autonomes Lernen S.167

##### *Темы для текущей аттестации:*

1. Wie werden die Adjektive im Komparativ und im Superlativ dekliniert? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
2. Wie werden substantivierte Adjektive und Partizipien dekliniert? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
3. Wie ist die Wortfolge in einem Nebensatz= Womit werden die Objektsätze eingeleitet? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
4. Wo steht das Reflexivpronomen in einem Nebensatz? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
5. Wo steht die Negation im Nebensatz? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.

##### **Источники и литература:**

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.1. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 1.2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова «Время немецкому» часть 2. Санкт-Петербург – Москва «Златоуст» МГЛУ 2008

##### **Промежуточная аттестация**

#### *Профильно-ориентированный уровень*

Блок	Содержание блока
1.	<b><u>Besuche. Politische Gespräche</u></b> Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий; блиц-контроль.
2.	<b><u>Internationale Treffen</u></b> Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий; блиц-контроль.
3.	<b><u>Verhandlungen verschiedener Ebenen.</u></b> Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием ИТ-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий; блиц-контроль.
4.	<b><u>Internationale und regionale Konflikte</u></b>

	<p><b><u>Nahost-konflikt</u></b>  <b><u>Zypernkonflikt</u></b>  Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий; блиц-контроль.</p>
5.	<p><b><u>Demographie Migration</u></b>  Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий; блиц-контроль.</p>
6.	<p><b><u>Die Europäische Union</u></b>  Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий; блиц-контроль.</p>
7.	<p><b><u>Die Vereinte Nationen</u></b>  Развернутая беседа с обсуждением сообщений, докладов, рефератов, презентаций, эссе; Развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада; Работа в мини группах; Ролевые игры; Разбор ситуаций по теме; Презентация с использованием IT-технологий; Устный опрос; Консультирование и проверка домашних заданий; блиц-контроль.</p>

## 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся.

Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

### Контрольная работа

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках

дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

### Аннотирование и реферирование

*Реферат* – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показывается цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

*Аннотация* – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная

аннотация включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

### Анализ текста

Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тема-рема-тическим членением, композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившие автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения, лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

### Эссе

Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств, представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

### Аналитическое эссе

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 1) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 2) какой из этого делается вывод;

3) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;

4) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные возможности при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма.

### **9.3.Методические указания**

#### Методические указания по организации и проведению практических занятий

Практические занятия дисциплины «Иностранный язык» направлены на формирование и развитие у студентов практических языковых умений и навыков, коммуникативной компетентности, а также понимания исторических, культурных и профессиональных составляющих образовательного процесса.

Практические занятия в их различных видах являются емкой частью академической нагрузки. Структура практических занятий, в основном, одинакова: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор языковых ситуаций, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы, пересказ, обсуждение, реферирование, аннотирование текста, и т.д.).

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

#### *Подготовка преподавателя к проведению практического занятия.*

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких

усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

### Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основной единицей обучения является учебный текст. Текст не является просто набором слов, он создан для описания факта, явления, понятия, свойства, действия и т.п. Каждый текст, описывая что-то, дает нам информацию, и части этой информации связаны друг с другом единой логикой, единым смыслом. Виды текстов: художественный текст, научно-популярный текст, научно-учебный текст, научный текст, общественно-политический текст, религиозный текст, рекламный текст и др.

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры. Диалоговое гуманистическое общение позволяет достичь самораскрытия собеседников, создает условия для их духовного обогащения. Однако восприятие и усвоение информации зависит не только от индивидуальности, но и определяется влиянием круга общения, в том числе в учебных группах. В процессе общения студенты передают друг другу не только эксплицитно выраженную информацию, но и некие коннотационные смыслы, некую дополнительную информацию, передающую различные оттенки смысла. Речевая деятельность при усвоении иностранного языка помогает студенту оценивать себя с точки зрения партнеров по общению, т.е. оценивать правильность и ясность речи для окружающих, что в конечном счете способствует осознанию собственной мысли.

#### *Направления самостоятельной работы студентов*

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями кафедры по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiple choice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса

упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения иностранному языку, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию*, а также *перевод*.

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического вокабуляра.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только исторических фактов, но и исторических причин, скрывааемых за ним.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию спецтекста преподаватели исходят из основных положений лингвистики текста, согласно которой текст представляет собой «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981].

Упражнения на обучение реферированию и аннотированию связаны с особым видом анализа текста, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

#### *Анализ качества самостоятельной работы студентов*

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по Интернету.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя, и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социо-лингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

Приложение 1. Аннотация  
рабочей программы дисциплины

## **АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий)» реализуется на историческом факультете кафедрой иностранных языков факультета международных отношений, политологии и зарубежного регионоведения.

Цель дисциплины: профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения. Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи.

Задачи дисциплины – интеллектуальное, культурное, нравственное и профессиональное развитие и самосовершенствование обучаемых:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для

- формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
  - овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
  - научиться аннотировать и реферировать научную литературу;
  - научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
  - овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
- ПК-1. Способен самостоятельно работать с информацией, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций, СМИ

*Знать:* основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; базовым набором лексики терминологической направленности; базовые грамматические конструкции и формы, присущие подязыку направления подготовки / специальности; свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, характерные для сферы профессиональной коммуникации; основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения; историю, культуру и традиции страны изучаемого языка; концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры; методику работы с/над текстами социальной и профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала; методику работы с информационными потоками для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций; методику работы с текстами профессиональной направленности в целях перевода и адекватной интерпретации прочитанного материала.

*Уметь:* реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка; работать с/над текстами профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала; понимать монологическую/ диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения; использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения общекультурных и профессионально значимых задач; понимать и правильно интерпретировать историко-культурные явления стран изучаемого языка, разбираться в общественно-политических институтах этих стран; выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания на родном и иностранном языках; решать стандартные коммуникативные задачи с использованием информационно-коммуникационных сетей; собирать в информационно-коммуникационных сетях и интерпретировать информацию социального и профессионального характера; адекватно и критически оценивать материал различных информационно-коммуникативных

ресурсов; дифференцировать официально-деловую и терминологическую лексику; самостоятельно выявлять актуальные проблемы в области международных процессов на основе полученной информации; использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения профессионально значимых задач;

*Владеть:* базовым набором лексико-грамматических конструкций, характерных для коммуникативных ситуаций общекультурного и профессионального общения; языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; навыками реферирования и аннотирования научной литературы; информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка в целях уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов; методикой и приемами перевода (реферативного, дословного); приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; навыками по рецензированию и редактированию социальных, научно-популярных, научных, и публицистических работ по направлению подготовки на иностранном языке; навыками и методикой поиска страноведческой и профессиональной информации, используя различные информационно-коммуникационные технологии; приемами сбора, обработки и распространения информации в соответствии с общепринятыми стандартами и правилами профессии; методикой анализа текста; навыками перевода, рецензирования и редактирования работ по своей специальности на иностранном языке; навыками перевода, сбора, анализа, обобщения и оценки текстового материала по вопросам международных процессов.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета* (1,3 семестры), *зачета с оценкой* (2,4 семестры) и *экзамена* (5 семестр).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 21 зачетную единицу.

